

**ДОГОВОР**  
**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ**  
**АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**  
МЕЖДУ МЕДИЦИНСКИМ КОЛЛЕДЖЕМ ИМ. Н.И.ПИРОГОВА  
И  
ТОКМОКСКИМ МЕДИЦИНСКИМ КОЛЛЕДЖЕМ

« 29 » III 2023 года

«Медицинский колледж им. Н.И.ПИРОГОВА » в лице директора Сариевой Джумагуль Керимовны г. Кара-Балта действующего на основании Устава, и Токмокский медицинский колледж в лице директора, Асаналиевой Эльмиры Чойбековны действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящую Декларацию о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов, преподавателей и сотрудников.

### 1. Определения

1.7. Под **академической мобильностью** понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период (обычно от семестра до года) в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент, магистрант или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.

1.8. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть студенты, преподаватели и сотрудники.

1.9. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения: «Принимающий колледж» и «Принимающая Сторона» - обозначают колледж, принимающий студентов и преподавателей из спуза-партнера. Термин «Отправляющий колледж» применяется для колледжа, направляющего студентов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в СПУЗе.

### 2. Предмет договора

2.5. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (перечисляются шифры и наименование направления/программы), сроком обучения на один академический период (семестр).

2.6. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом в спузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов и зачитываются при продолжении образования.

### 3. Взаимодействие сторон

3.11. Стороны осуществляют обмен студентами, преподавателями и принимают каждый семестр по программам академической мобильности.

3.12. Количество направленных студентов не будет превышать пяти человек в одном семестре по направлениям/программам, указанным в пункте 2.1, пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.13. Период обучения в спузе-партнере составляет один семестр с возможностью пролонгации еще на один семестр.

3.14. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов и преподавателей в спуз-партнер.

3.15. Принимающая сторона предоставляет общежитие принятому студенту или преподавателю.

#### **4. Финансовые вопросы**

4.13. Студенты оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем университете/колледже и освобождаются от оплаты обучения в принимающем университете/колледже.

4.14. Расходы на проживание студенты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов, каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов, приехавших по обмену.

4.15. По приезде в спуз-партнер студент за счет личных средств оформляет медицинскую страховку на весь срок обучения в спузе-партнере.

4.16. Все остальные расходы каждый студент несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий университет предоставляет подробную информацию по проезду из аэропорта, автовокзала и ж/д вокзала в университет/колледж.

4.17. В случае, когда количество студентов, желающих обучаться по программе академической мобильности в спузе-партнере, превышает количество пяти человек, такие студенты могут быть рекомендованы Принимающему университету/колледжу для обучения в течение одного семестра за свой счет (с возможностью продления срока обучения), т.е. такие студенты самостоятельно оплачивают обучение и несут иные расходы, связанные с пребыванием в городе СПУЗ-партнера.

4.18. Студенты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной;

#### **5. Учебная программа**

5.15. Принимающий колледж организует адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.

5.16. Студенты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.

5.17. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам в зачислении на такие курсы.

5.18. Студенты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты принимающего университета/колледжа. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета/колледжа.

5.19. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом/колледжем.

5.20. Стороны согласны, что Отправляющий колледж в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем спузе.

5.21. По окончании программы обучения Принимающий колледж предоставляет студенту академическую справку (транскрипт) и сертификат спуза,

подтверждающий обучение в принимающем спуззе.

## **6. Отбор студентов**

6.5. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего колледжа, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.6. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.

6.7. Для окончательного отбора студентов каждый колледж предоставляет информацию об отобранных кандидатурах в спузз-партнер (анкету, академическую справку (транскрипт), рекомендации преподавателей и профессоров).

6.8. Принимающий колледж оставляет за собой право окончательного утверждения списка студентов, рекомендованных Отправляющим колледжем.

## **7. Координирование договора**

7.5. Переписка по данному Договору проводится, между Отделами, которые курируют международные связи обоих университетов/колледжей.

7.6. Стороны ответственны за постоянный контроль за развитием программ академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения изменений и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

## **8. Прочие условия**

8.15. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному согласию Сторон.

8.16. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного Соглашения.

8.17. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящей Декларации руководствуются законодательством Кыргызской Республики и взаимодействуют на принципах равноправия и добропорядочности.

8.18. Студенты, обучающиеся по программе академической мобильности, составляют трехсторонние договора на обучение, в которых указываются права и обязанности Принимающего и Отправляющего спузза, права и обязанности студентов.

8.19. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

8.20. Каждая из Сторон вправе расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом студенты, начавшие прохождение обучения в рамках настоящего Договора до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных настоящим Договором, независимо от даты расторжения Договора.

8.21. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## Юридические адреса и подписи Сторон

Адрес  
724410, Кыргызская Республика,  
Чуйская область Кара-Балта  
ул. Кожомосеридисва, 67  
Медицинский колледж им.  
Н.И. ШИРОНОВА  
Директор \_\_\_\_\_  
Сариева Дж. К.  
"\_\_\_\_\_" 2023г.  
М.П.  
Тел.: 9963133 47355; 03133 47350  
Email: mkp\_19@mail.ru

Адрес  
Кыргызская Республика,  
г.Токмок, ул.Гагарина 144

Директор Токмоцкого  
медицинского колледжа  
Асаналиева Э.Ч.  
"\_\_\_\_\_" 2023г.  
М.П.  
тел.: 996 3138 3 43 93  
тел.: 996 550 31 12 60  
Сайт: [http // www.tokmk.kg](http://www.tokmk.kg)  
Email: tokmok-mk@mail.ru